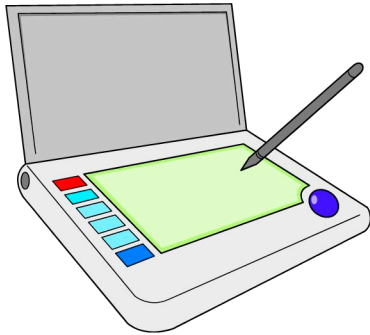


从零开始的电脑用语知识⑩

“超便携个人电脑”和 “网络掌上电脑”

第一次买电脑的人，想必都会犹豫买什么电脑好呢？或许有人



的想法是“只要便宜，什么样的电脑都行”。要是您觉得大型台式电脑挺不方便的，可笔记本电脑又有些重的话，那么，您不妨买一种名为“超便携个人电脑”的电脑。所谓“便携”，是从“可供携带”以及“便于移动”这一英语单词得来的，又被称为“迷你型笔记”以及“携带型笔记”，它是指页面尺寸在 14 英寸以下的笔记本电脑。为了便于携带，这种电脑使用的是特殊的轻型材料，坚固性强，电池的驱动时间也设计得很长。并且电脑的“大脑”部分 CPU（中央处理器）的性能也很强，图像清晰度亦十分高。和页面的尺寸成反比，文字及图像清晰不累眼睛。其重量为 2 公斤左右，大小为 B5 尺寸。只是，价格在 15~20 万之间，比较昂贵。

同样属于超便携式的，最近市场上出现了一种叫做“网络掌上电脑”的底价微型笔记本电脑。其价格为 5 万日元左右，比较低廉。这是面向以发邮件及上网为主要目的的用户所开发的微型电脑。只是这种电脑的文字及页面比较小，看起来有些吃力，因此不适合于年纪大的人使用。同时其键盘的键钮也很窄，存在着不好打字的缺点。此外，这种电脑其电池的驱动时间比较短，也没有光学驱动器（可解读

1からのパソコン用語知識⑩

「モバイルノート」と「ネットブック」

パソコンを初めて購入しようと考えている皆さんは、どんなパソコンを買ったらいいいのか迷うことでしょう。「安ければ何でもいいよ」という方もいらっしゃるかもしれませんが、大きいデスクトップ型のパソコンは不便だし、ノートパソコンもちょっと重いあと感じている方は、「モバイルノート」と呼ばれる小型のパソコンがあります。モバイルとは、「携帯できる」や「移動しやすい」といった意味の英単語に由来する「ミニノート」とか「携帯ノート」とも呼ばれ、画面のサイズが 14 インチ以下のノートパソコンを指します。携帯できるように軽量特殊素材を使用し、堅牢性に優れ、バッテリーの駆動時間も長く設計されています。パソコンの頭脳である CPU（中央処理装置）の性能が高く、画面解像度も高いので、画面の大きさのわりには文字や画像が見やすくなっています。重さは 2kg ぐらいの B5 サイズです。ただし、価格は 15 万~20 万円と割高になっています。

モバイルノートの中でも、最近では「ネットブック」と呼ばれる低価格ミニノートが出回っています。値段も 5 万円台と安く抑えられています。メールやインターネットを主に使用するユーザーに向けて作られた小型パソコンです。文字や画面が小さくて見づらく、年配者にはあまり向かないでしょう。キーボードのキー幅が狭く、タイピングしづらい欠点があります。バッテリー駆動

CD 或 DVD の装置)。

最近、被称为“百元电脑”及“五百元电脑”的电脑，也属于“网络掌上电脑”。这类电脑是将“EMOBILE”（イーモバイル）等移动通信终端及其服务权限进行配套出售，可在两年间分期支付，所以其费用是折合成每个月的通讯费来征收的。因此，这也可以考虑成电脑的主机很便宜。顺便说一句，最近苹果公司推出的、引人注目的“iPad”，是与超便携个人电脑不同的信息终端器，它是属于手写板型电脑，主要作为电子书籍来使用。

在购买电脑时，最重要的是根据个人的使用目的（是上网或发邮件为主呢，还是以制作文件为主，或者是玩游戏、看 DVD，以及是否需要经常携带等）来判断买什么样的电脑才是最明智的。(M)



時間が^{みじか}短^{こうがくどらいぶ}く、光学ドライブ（C D や D^{びいていー} V D の読み書き装置）もついていません。

最近、「100 円パソコン」とか「500 円パソコン」とか呼ばれているパソコンも「ネットブック」です。これらのパソコンは「イーモバイル」などの^{いどうたいつうしんたんまつ}移動体通信端末とそのサ^ービス加入^{にゆうけん}権^{せつと}をセットにして販売^{はんばい}していますが、2年間の割賦販売であるため、価格は^{ねんかん}月々の^{かつぶ}通信料^{つうしんりょう}に加算^{かさん}されています。これは、携帯電話^{でんわほんたい}本体の価格^{ばあい}が安い場合^{どう}と同^{よう}様の^{しく}仕組みといえるでしょう。ちなみに最近^{わだい}話題^{あつぷるしゃ}のアップル社の「iPad」は、モバイル^{こと}ノートとは異なる^{じょうほう}情報^{あいはつど}端末^{こんびゅーたー}機器^{たぶれっと}で、タブレット型^{いたじょう}（板^{こん}状^{びゅーたー}）のコンピューターです。主に^{おも}電子^{でんし}書籍^{しよせき}の役割^{やくわり}として使用^{しよう}されます。

パソコン購入^じ時に^{だいじ}大事な^{もく}ことは、使用^{てき}目的^{いんたーねっと}（インターネットやメール^{めーる}中心^{ちゅうしん}なのか、^{ぶんしよさくせい}文書^{げーむ}作成^お中心^おなのか、ゲームや DVD を見るのに使う^{つか}のか、常に^{つね}携帯^おしたいのか）によって^{はんだん}判断^おするのがいいでしょう。(M)